

32004R0021

L 5/8

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

9.1.2004

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 21/2004

tas-17 ta' Diċembru 2003

li jistabbilixxi sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni ta' l-ammiali ovini u kaprini u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1782/2003 u d-Direttiva 91/102/KEE u 64/432/KEE

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 37 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Permezz ta' l-Artikolu 3(1)(c) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 li tikkonċerna l-verifiki veterinarji u żootekniki applikabbli fil-kummerċ intra-Komunitarju f'ċerti annimali haġġin u prodotti bil-ghan tat-twertieq tas-suq intern ⁽³⁾, l-annimali għall-kummerċ intra-Komunitarju għandhom ikunu identifikati b'konformit mal-htigiet tar-regoli tal-Komunità u għandhom ikunu rreġistrati b'tali mod hekk li l-qasam, iċ-ċentru jew l-organizzazzjoni originali jew tat-transitu jistgħu jkunu ntraċċati. Dawk is-sistemi ta' l-identifikazzjoni u r-registrazzjoni għandhom ikunu estiżi għall-movimenti ta' l-annimali fi hdan it-territorju ta' kull Stat Membru sa l-1 ta' Jannar 1993.
- (2) L-Artikolu 14 tad-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq l-annimali li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi u li temend d-Direttivi 89/662/KEE, 90/425/KEE u 90/675/KEE ⁽⁴⁾ jistqarr li l-identifikazzjoni u r-registrazzjoni li hemm provvediment dwarhom fl-Artikolu 3(1)(c) tad-Direttiva 90/425/KEE għandhom, apparti milli fil-każi ta' l-annimali għall-qatla u l-ekwidi rreġistrati, ikunu mwettqa wara li jkunu saru l-verifiki veterinarji.
- (3) Ir-regoli li jikkonċernaw l-identifikazzjoni u r-registrazzjoni ta' l-annimali ovini u kaprini kienu partikolarment ġew stabbiliti fid-Direttiva 92/102/KEE ⁽⁵⁾. Fir-rigward ta' l-annimali ovini u koprini, l-esperjenza, u partikolarment il-kriżi tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer, kienu wrew li l-implementazzjoni tad-Direttiva 92/102/KEE ma kienetx sodisfacenti u teħtieġ li tkun imtejba. Huwa għalhekk meħtieġ li jkunu stabbiliti regoli aktar stretti u speċifiċi, bħal ma diġa kien sar fil-każ ta' l-annimali bovini bil-Regolament (KE) Nru 1760/2000 tal-Parlament Ewropew

u tal-Kunsill tas-17 ta' Lulju 2000 li jstabbilixxi sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni ta' l-annimali bovini ⁽⁶⁾.

- (4) Isegwi mill-istruttura tal-leġislazzjoni tal-Komunità, u partikolarment mir-Regolament (KE) Nru 1760/2000, li l-kunċetti ta' detentur u qasam ġeneralment użati ma jirreferux għall-prattiċi jew il-kliniċi veterinarji. L-iskop ta' daww il-kunċetti għandu jkun definit b'mod aktar esplicitu hekk li jwassal halli l-leġislazzjoni tkun tifhiem aħjar.
- (5) Id-Direttiva 92/102/KEE għandha għalhekk tkun emendata sabiex tistqarr kjaramenti li l-annimali bovini jkunu diġa esklużi mill-iskop tagħha, u l-istess, sabiex ikunu esklużi l-annimali ovini u kaprini.
- (6) Id-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE tas-26 ta' Ġunju 1964 dwar il-problemi tas-saħħa ta' l-annimali li jaffettwaw il-kummerċ intra-Komunitarju fl-annimali bovini u fil-majjali ⁽⁷⁾ għandha wkoll tkun emendata sabiex ikunu aġġortanti r-referenzi fiha lejn id-dispożizzjonijiet fil-leġislazzjoni tal-Komunità fir-rigward ta' l-identifikazzjoni ta' l-ispeċje ta' l-annimali kkonċernati.
- (7) Fil-1998 il-Kummissjoni kienet nidiet proġett fuq skala kbira dwar l-identifikazzjoni elettronika ta' l-annimali (IDEA), u r-rapport finali tagħha kien tlesta fit-30 ta' April 2002. Il-proġett wera li titjib sostanzjali fis-sistema ta' l-identifikazzjoni ta' l-annimali ovini u kaprini tista tkun akwistata bl-użu ta' l-identifikaturi elettronici għall-daww l-annimali, basta li ċerti kondizzjonijiet li jikkonċernaw il-mużuri akkompjantrici jkunu ġew imwettqa.
- (8) It-teknoloġija għall-identifikazzjoni elettronika ta' l-annimali ovini u kaprini kienet ġiet żviluppata sa l-istadju ta' meta tista tkun applikata. Sakemm isehh l-iżvilupp tal-miżuri implementattrici meħtieġa għall-introduzzjoni xierqa tas-sistema ta' l-introduzzjoni elettronika matul il-Komunità kollha, is-sistema effiċċjenti ta' l-identifikazzjoni u r-registrazzjoni, li tghin fl-iżviluppi futuri fil-qasam ta' l-implementazzjoni ta' l-identifikazzjoni elettronika fuq skala matul il-Komunità kollha li għandhom ikunu meqjusa, għandhom jippermettu l-identifikazzjoni individwali ta' l-annimali u l-oqsma tat-twelid tagħhom.

⁽¹⁾ L-Opinjoni mogħtija fis-17 ta' Novembru 2003 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ ĠU C 208, tat-3.9.2003, p. 32.

⁽³⁾ ĠU L 224, tat-18.8.1990, p. 29. Id-Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Direttiva 2002/33/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 315, tad-19.11.2002, p. 14).

⁽⁴⁾ ĠU L 268, 24.09.91, p. 56. Id-Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Direttiva 96/43/KE (ĠU L 16, tat-22.1.1996, p. 3).

⁽⁵⁾ ĠU L 355, tal-5.12.1992, p. 32. Id-Direttiva kif l-aħħar emendat bl-Att ta' l-Adezzjoni 1994.

⁽⁶⁾ ĠU L 204, tal-11.8.2000, p. 1.

⁽⁷⁾ ĠU C 121, tad-29.7.1964, p. 1977/64. Id-Direttiva kif l-aħħar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1226/2002 (ĠU L 179, tad-9.7.2002, p. 13).

- (9) Sabiex ikunu meqjusa l-iżviluppi futuri fil-qasam ta' l-identifikazzjoni elettronika ta' l-anniamli ovinu u kaprini, u partikolarment l-esperjenza akwistata mill-implementazzjoni tagħhom, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Kunsill rapport li jikkonċerna l-possibbiltà ta' l-applikazzjoni tas-sistema ta' l-identifikazzjoni elettroniki fuq skala matul il-Komunità kollha, flimkien mal-proposti mehtieġa.
- (10) (1) Il-Kummissjoni, partikolarment fid-dawl tal-proċedimenti mwettqa miċ-Code en erreur: 8eVentrū Kongunt tar-Riċerka tagħha, għandha wkoll tipprovdi linji ta' gwida tekniċi dettaljati, definizzjonijiet u proċeduri għall-karatteristiċi tekniċi ta' l-identifikaturi u l-qarreja, l-proċeduri tat-testijiet, il-kriterja ta' l-aċċettazzjoni u l-mudell taċ-ċertifikazzjoni għal-laboratorji approvati tat-testijiet, l-akkwist ta' l-identifikaturi u l-qarreja xierqa, l-applikazzjoni ta' l-identifikaturi, il-qarreja tagħhom u l-irkupru, il-kodifika ta' l-identifikaturi, glossarju komuni, dizżjunarju tad-*data* u normi tal-komunikazzjoni.
- (11) L-Istati Membri b'popolazzjoni ta' l-annimali ovinu u kaprini relattivament żgħira, l-introduzzjoni tas-sistema ta' l-identifikazzjoni elettronika tista ben tajjeb ma tkunx ġustifikata; huwa għalhekk rakkommandabbli li dawn l-Istati Membri jithallew li jgħamlu din is-sistema bhala volontarja. Dispożizzjoni għandha ssir ukoll għall-proċedura mhaffa li taġġusta l-limiti demografici li permezz tagħhom l-identifikazzjoni elettronika tista tkun volontarja.
- (12) Sabiex jippermettu li l-movimenti ta' l-annimali ovinu u kaprini jkunu ntraċċati, l-annimali għandhom ikunu identifikati sewwa u l-movimenti kollha tagħhom għandhom ikunu intraċċabbli.
- (13) Huwa mehtieġ għad-detenturi ta' l-annimali jkun jzommu l-informazzjoni aġġornata ta' l-annimali fl-oqsma tagħhom. L-informazzjoni minima mehtieġa għandha tkun iddeterminata fuq il-bażi tal-Komunità.
- (14) Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi reġistru ċentrali li jinkludi lista l-aktar aġġornata tad-detenturi kollha ta' l-annimali koperti b'dan ir-Regolament li huma nvoluti f'din l-attività fit-territorju tiegħu, u li jkun fih l-informazzjoni minima kif stabbilita fil-bażi tal-Komunità.
- (15) Għall-iskopijiet ta' l-intraċċar imhaffef u eżatt ta' l-annimali, kull Stat Membru għandu johloq *database* kompjuterizzata li għandha tirreġistra l-oqsma kollha fit-territorju tiegħu u l-movimenti ta' l-annimali.
- (16) In-natura u l-meżzi ta' l-identifikazzjoni għandhom ikunu ddeterminati fuq il-bażi tal-Komunità.
- (17) Il-Persuni nvoluti fil-kummerċ ta' l-annimali għandhom iżommu dettalji dwar it-tranzazzjonijiet tagħhom, u l-awtorità kompetenti għandha jkollha aċċess għal dawk id-dettalji meta hija titlob għal dawn.
- (18) Sabiex ikun assigurat li dan ir-Regolament ikun applikat sewwa, huwa mehtieġ li jkun hemm provvediment għal skambju mhaffef u effiċjenti ta' l-informazzjoni bejn l-Istati Membri dwar il-meżzi ta' l-identifikazzjoni u tad-dokumenti relatati. Id-dispożizzjonijiet tal-Komunià li jirrigwardjawnom kienu ġew adottati bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97 tat-13 ta' Marzu 1997 dwar l-għajjnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi tal-Istati Membri u l-kooperazzjoni bejn dawn ta' l-aħhar u l-Kummissjoni sabiex tkun assigurata l-applikazzjoni sewwa tal-liġi dwar materji doganali u agrikoli ⁽¹⁾ u bid-Direttiva tal-Kunsill 89/608/KEE tal-21 ta' Novembru 1989 dwar l-għajjnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi tal-Istati Membri u l-kooperazzjoni bejn dawn ta' l-aħhar u l-Kummissjoni sabiex tkun assigurata l-applikazzjoni sewwa tal-legislazzjoni dwar materji veterinarji u zootekniċi ⁽²⁾.
- (19) Bil-ghan li tkun iggarantita l-affidabbiltà ta' l-arrangamenti li hemm provvediment dwarhom f'dan ir-Regolament, huwa mehtieġ li l-Istati Membri jimplemmentaw miżuri adatti u adegwati, minghajr preġudizzju għar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95 tat-18 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni ta' l-interesi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej ⁽³⁾.
- (20) Sabiex tkun meqjusa s-sistema stabbilita b'dan ir-Regolament għall-ghoti ta' ċerti għajnuniet permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li stabbilixxa regoli komuni għall-iskemi tas-sostenn dirett permezz tal-politika agrikola komuni u li jstabbilixxi ċerti skemi ta' sostenn għall-bdiewa ⁽⁴⁾, dak ir-Regolament għandu jkun emendat kif xieraq.
- (21) Il-miżuri mehtieġa għall-implementazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu adottati b'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċitar tal-poteri implementattivi konferiti fuq il-Kummissjoni ⁽⁵⁾,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi sistema ta' l-identifikazzjoni u r-reġistrazzjoni ta' l-annimali ovinu u kaprini bi qbil mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 82, tat-22.3.1997, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 351, tat-2.12.1989, p. 34.

⁽³⁾ ĠU L 312, tat-23.12.1995, p. 23.

⁽⁴⁾ ĠU L 270, tal-21.10.2003, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.

2. Dan ir-Regolament għandu jkun japplika mingħajr preġudizzju għar-regoli tal-Komunità li jistgħi jkunu stabbiliti għall-eradikazzjoni tal-mard jew għall-iskopijiet ta' kontroll, u mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 91/496/KEE u r-Regolament (KE) Nru 1782/2003.

Artikolu 2

Għall-iskop ta' dan ir-Regolament:

- (a) "annimali" għandu jfisser kwalunkwe annimali tal-ispeċje ovini jew kaprini;
- (b) "qasam" għandu jfisser kwalunkwe stabbeliment, kwalunkwe struttura, jew fil-każ ta' rziezet fil-miftuh (*free-range*), kwalunkwe ambjent, li fih l-annimali huma miżmuma, imkabbra jew imrobbija fuq bażi permanenti jew temporanja, appartati milli fil-prattiċi jew fil-kliniċi veterinarji;
- (ċ) "detentur" għandu jfisser kwalunkwe persuna naturali jew legali bir-responsabbiltà għall-annimali, anki temporanzjament, appartati milli l-prattiċi jew il-kliniċi veterinarji;
- (d) "awtorità kompetenti" għandha tfisser l-awtorità jew l-awtoritajiet ċentrali ta' Stat Membru li tkun responsabbli għal, jew afdata bi, it-tweittiq tal-verifiki veterinarji u l-implementazzjoni ta' dan ir-Regolament, jew, fil-każ tal-monitoraġġ għall-*premium*, l-awtorità afdata bil-implementazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003;
- (e) "kummerċ intra-Komunitarju" jfisser il-kummerċ kif definit fl-Artikolu 2(6) tad-Direttiva 91/68/KEE ⁽¹⁾.

Artikolu 3

1. Is-sistema ta' l-identifikazzjoni u r-registrazzjoni ta' l-annimali għandha tkun tinkludi dawn l-elementi li ġejjin:

- (a) il-meżzi ta' l-identifikazzjoni dwar l-identità ta' kull annimal;
- (b) iż-żamma ta' registri aġġornati f'kull qasam;
- (ċ) id-dokumenti taċ-ċaqliq;
- (d) registru ċentrali jew *database* kompjuterizzata.

2. Il-Kummissjoni u l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha jkollha aċċess għall-informazzjoni kollha koperta b'dan ir-Regolament. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiehdu dawk il-miżuri meħtieġa sabiex jassiguraw aċċess għal dik l-informazzjoni għall-partijiet kollha li jkollhom interess, inklużi l-organizzazzjonijiet tal-konsumaturi li huma rikonoxxuti mill-Istat Membru, basta li l-htigiet tal-protezzjoni tad-dettalji u l-kunfidenzali kif preskritti bil-liġi nazzjonali jkun hemm komformità magħhom.

Artikolu 4

1. L-annimali kollha fuq qasam li jkunu twieldu wara id-9 ta' Lulju 2005 għandhom ikunu identifikati bi qbil mal-paragrafu 2 fiż-żmien il-perijodu determinat mill-Istat Membru

⁽¹⁾ ĠU L 46, tad-19.2.1991, p. 19.

sa mit-twelid ta' l-annimal u fi kwalunkwe każ qabel l-annimal ma jhalli il-qasam li fih ikun twieled. Dak il-perijodu m'għandux ikunu itwal minn sitt xhur.

Bhala deroga, l-Istati Membri jistgħu jestendu l-perijodu, li ma jstgħax ikun, b'dana kollu, jeċċedi disa' xhur, għall-annimali miżmuma f'kondizzjonijiet estensivi jew fi rziezet tat-tip *free-range*. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jinformat lill-Kummissjoni bid-derogi mogħtija. Jekk meħtieġ, regoli implementattivi jistgħu jkunu stabbiliti bi qbil mal-proċedura referuta fl-Artikolu 13(2).

2. (a) L-annimali għandhom ikunu identifikati bl-ewwel meżż ta' l-identifikazzjoni li tkun konformi mal-htigiet tas-Sezzjoni A.1 sa A.3 ta' l-Anness, u,
 - (b) bit-tieni meżż ta' l-identifikazzjoni li jkun approvat mill-awtorità kompetenti u li jkun konformi mall-karatteristiċi tekniċi elenkati fis-Sezzjoni A.4 ta' l-Anness.
 - (ċ) B'dana kollu, sad-data referuta fl-Artikolu 9(3), it-tieni meżż ta' l-identifikazzjoni jista jkun mibdul bis-sistema stabbilita fis-Sezzjoni A.5 ta' l-Anness, appartati milli fil-każ ta' l-annimali involuti fil-kummerċ intra-Komunitarju.
 - (d) L-Istati Membri li jintroduċu s-sistema referuta fi (c) għandhom japplikaw lejn il-Kummissjoni sabiex din tkun approvata permezz tal-proċedura li hemm provvediment dwarha fl-Artikolu 13(2). Għal dan l-iskop il-Kummissjoni għandha teżamina d-dokumentazzjoni ppreżentata mill-Istati Membri u għandha twettaq l-awditjar meħtieġ sabiex tevalwa s-sistema. Meta dak l-awditjar ikun ġie imwettaq, il-Kummissjoni għandha, fi żmien 90 jum mill-wassla tat-talba għall-approvazzjoni, tippreżenta lejn il-Kumitat Permanenti dwar il-Katina ta' l-Ikel u s-Saħħa ta' l-Annimali, rapport flimkien ma abożz tal-miżuri xierqa.

3. B'dana kollu għall-annimali ntiżi għall-qatla qabel l-età ta' 12 il-xahar u ntiżi la għall-kummerċ intra-Komunitarju u l-anqas għall-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi, il-metodu ta' l-identifikazzjoni deskritt fis-Sezzjoni A.7 ta' l-Anness jista jkun awtorizzat mill-awtorità kompetenti bhala meżż alternattiv ta' l-identifikazzjoni kif imsemmija fil-paragrafu 2.

4. Kwalunkwe annimal importat minn pajjiż terz, li jkun għadda wara il-9 ta' Lulju 2005 mill-verifiki stabbiliti bid-Direttiva 91/496/KEE u li jibqa fit-territorju tal-Komunità għandu jkun identifikat, bi qbil mal-paragrafu 2, fil-qasam tad-destinazzjoni ta' fejn il-qobla huma mrobbija fi żmien perijodu, li għandu jkun iddeterminat mill-Istat Membru, ta' mhux aktar minn 14 il-jum minn meta jkun għadda minn dawk il-verifiki u, fi jkwlunkwe każ, qabel ma jhalli l-qasam.

L-identifikazzjoni originali stabbilita mill-pajjiż terz għandha tkun irregistrata fir-registru tal-qasam li hemm provvediment dwaru fl-Artikolu 5 flimkien mal-kodiċi ta' l-identifikazzjoni alllokata lill-Istat Membru tad-destinazzjoni.

B'dana kollu, l-identifikazzjoni li hemm provvediment dwarha fil-paragrafu 1 ma tkunx mehtieġa għal annimal intiż għall-qatla jew l-annimali li jkunu ittrasportati direttament mill-post ta' l-ispezzjoni veterinarja fuq il-fruntiera lejn il-biċċerija li tkun tinsab fi Stat Membru ta' fejn il-verifiki referuti fl-ewwel subparagrafu huma mwettqa u li l-annimali jkuni maqtula fi żmien hamest ijiem utili minn meta jkunu għaddew minn dawk il-verifiki.

5. Kwalunkwe annimali li joriġina minn Stat Membru ieħor għandu jżomm l-identifikazzjoni originali tiegħu.

6. L-ebda meżzi ta' l-identifikazzjoni ma jistgħu jkunu mnehhija jew mibdula mingħajr il-permess ta' l-awtorità kompetenti. Meta meżż ta' l-identifikazzjoni jsir illeġġibli jew ikun mitluf, mezz ieħor bħala tibdil li juri l-istess kodiċi għandu jkun applikat malajr kemm jista jkun possibli bi qbil ma dan l-Artikolu. B'żieda mal-kodiċi, u distint minnha, il-meżż mibdud jista jkollu marka bin-numru tal-verzjoni tat-tibdil.

B'dana kollu, l-awtorità kompetenti tista, permezz tal-kontroll tagħha, tippermetti l-kambjament ta' meżż ta' l-identifikazzjoni li jkollu kodiċi differenti, basta li l-obbjettiv tat-traċċabbiltà ma jkunx kompromess, partikolarment fil-każ ta' l-annimali identifikati bi qbil mal-paragrafu 3.

7. Il-meżzi ta' l-identifikazzjoni għandhom ikunu allokati lill-qasam, distribwiti u applikati fuq l-annimali bil-maniera determinata mill-awtorità kompetenti.

8. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lejn xulxin u lejn il-Kummissjoni, il-mudell tal-meżż u l-metodu ta' l-identifikazzjoni użata fit-territorju tagħhom.

9. Sad-data referuta fl-Artikolu 9(3), l-Istati Membri li jkunu ntroduċew identifikazzjoni elettronika fuq bażi volontarja bi qbil mad-dispożizzjonijiet tas-Sezzjoni A.5 u A.6 ta' l-Anness għandhom jassiguraw li n-numru individwali ta' l-identifikazzjoni elettronika u l-karatteristiċi tal-meżzi użati ikunu msemmija fiċ-ċertifikat relevanti permezz tar-Direttiva 91/68/KEE li jakkompanja l-annimali involuti fil-kummerċ intra-Komunitarja.

Artikolu 5

1. Kull detentur ta' l-annimali, bl-eċċezzjoni tat-trasportatur, għandu jżomm reġistru aġġornat li jkun fih mill-anqas l-informazzjoni elenkata fis-Sezzjoni B ta' l-Anness.

2. L-Istati Membri jistgħu jkunu jehtieġu li d-detenturi li jdahhlu aktar informazzjoni fir-reġistru referut fil-paragrafu 1, b'żieda ma dik elenkata fis-Sezzjoni B ta' l-Anness.

3. Ir-reġistru għandu jkun fil-format approvat mill-awtorità kompetenti, miżmum manwalment jew fil-għamla kompjuterizzata, u disponibbli fi kwalunkwe waqt fil-qasam u lejn l-awtorità kompetenti, mat-talba tagħha, għal perijodu minimu li għandu jkun iddeterminat mill-awtorità kompetenti imma li ma jistgħax ikun anqas minn tlett snin.

4. Bħala deroga mill-paragrafu 1, ir-reġistru ta' l-informazzjoni mehtieġ bis-Sezzjoni B ta' l-Anness għandu jkun volontarju fi kwalunkwe Stat Membru ta' fejn id-*database* kompjuterizzata centralizzata li diġa jkun fih din l-informazzjoni tkun volontarja.

5. Kull detentur għandu jforni mill-awtorità kompetenti, fuq talba, bl-informazzjoni kollha li tikkonċerna l-oriġini, l-identifikazzjoni u, meta xieraq, id-destinazzjoni ta' l-annimali li d-detentur ikollu fil-pussess tiegħu, li jkun żamm, li jkun ittrasporta, innegozja jew qatel matul l-aħħar tlett snin.

6. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lejn xulxin u lejn il-Kummissjoni, il-mudell tar-reġistru użat fit-territorju tagħhom, u, meta applikabbli, bid-deroga mogħtija mid-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1.

Artikolu 6

1. Mid-9 ta' Lulju 2005 kull meta annimal ikun imċaqtaq fi hdan it-territorju nazzjonali bejn żewġ oqsma separati, dan għandu jkun akkumpanjat b'dokument taċ-ċaqleq ibbażat fuq il-mudell imhejji mill-awtorità kompetenti, li jkun fih mill-anqas l-informazzjoni minima kif elenkata fis-Sezzjoni C ta' l-Anness, u mimli mid-detentur jekk l-awtorità kompetenti ma tkunx diġa għamlet dan.

2. L-Istati Membri jista iżidu aktar informazzjoni, b'żieda ma dik li tinsab fis-Sezzjoni C ta' l-Anness, fuq id-dokument taċ-ċaqleq referut fil-paragrafu 1, jew jehtieġu li tali informazzjoni tkun miżjudha.

3. Id-detentur tal-qasam fid-destinazzjoni għandu jżomm id-dokument taċ-ċaqleq għal perijodu minimu li għandu jkun iddeterminat mill-awtorità kompetenti imma li ma jistgħax ikun anqas minn tlett snin. Fuq talba, huwa għandu jforni lill-awtorità kompetenti b'kopja tagħhom.

4. Bħala deroga mill-paragrafu 1, id-dokument taċ-ċaqleq għandu jkun volontarju fi kwalunkwe Stat Membru ta' fejn id-*database* kompjuterizzata centralizzata li diġa jkun fih din l-informazzjoni ikun fiha mill-anqas l-informazzjoni mehtieġa bis-Sezzjoni C ta' l-Anness, apparti milli l-firma tad-detentur, diġa tkun operazzjonali.

5. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lejn xulxin u lejn il-Kummissjoni, il-mudell tad-dokument taċ-ċaqleq użat fit-territorju tagħhom, u, meta applikabbli, d-deroga referuta fil-paragrafu 4.

Artikolu 7

1. L-Istati Membri għandhom jassiguraw li l-awtorità kompetenti jkollha reġistru centrali ta' l-oqsma kollha relatati mad-detenturi ta' l-annimali fit-territorju apparti milli t-trasportaturi.

2. Ir-reġistru għandu jinkludi l-kodiċi ta' l-identifikazzjoni tal-qasam jew, jekk awtorizzat mill-awtorità kompetenti, dik tad-detentur, apparti milli mit-trasportatur, l-okkupazzjoni tad-detentur, it-tip tal-produzzjoni (laham jew halib) u l-ispeċje miżmuma. Jekk id-detentur iżomm l-annimali b'bażi permanenti, huwa għandu jgħamel inventarju ta' l-annimali miżmuma, matul intervalli regolari stabbiliti mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru u fi kwalunkwe każ mill-anqas ta' kull sena.

3. Il-qasam għandu jibqa fuq ir-registru ċentrali sakemm tlett snin konsekuttivi jkun skadew minghajn l-ebda annimali fil-qasam. B'effett mid-9 ta' Lulju 2005, ir-registru għandu jkun inkluż fid-data tad-*database* kompjuterizzata referuta fl-Artikolu 8(1).

Artikolu 8

1. Sa mid-9 ta' Lulju 2005 l-awtorità kompetenti ta' kull Stat Membru għandha tistabbilixxi *database* kompjuterizzata bi qbil mas-Sezzjoni D.1 ta' l-Anness.

2. Kull detentur ta' l-annimali, bl-eċċezzjoni tat-trasportatur, għandu, fi zmien perijodu ta' 30 jum f'dak li jirrigwardja l-informazzjoni relatata mad-detentur jew mal-qasam u fi zmien perijodu ta' sebat ijiem f'dak li jirrigwardja l-informazzjoni relatata maċ-ċaqlieq ta' l-anniamli, jipprovdi lill-awtorità kompetenti bi:

- (a) l-informazzjoni għad-dhul fir-registru ċentrali u l-eżitu ta' l-inventarju, imsemmija fl-Artikolu 7(2), u l-informazzjoni meħtieġa sabiex tkun stabbilita id-*database* referuta fil-paragrafu 1;
- (b) fl-Istati Membri li japplikaw id-deroga referuta fl-Artikolu 6(4), kull darba li annimal ikun imċaqlaq, id-dettalji tal-moviment, kif elenkat fid-dokument taċ-ċaqlieq referut fl-Artikolu 6.

3. L-awtorità kompetenti ta' kull Stat Membru tista, jekk hekk tixtieq, tistabbilixxi *database* kompjuterizzata li jkun fiha mill-anqas l-informazzjoni elenkata fis-Sezzjoni D.2 ta' l-Anness.

4. L-Istati Membri jistgħu jdaħhlu fid-*database* kompjuterizzata referuta fil-paragrafi 1 u 3 aktar informazzjoni, b'żieda ma dik elenkata fis-Sezzjonijiet D.1 u D.2 ta' l-Anness.

5. Sa mill-1 ta' Jannar 2008, id-*databases* referuti fil-paragrafu 3 għandhom ikunu obligatorji.

Artikolu 9

1. Il-linji ta' gwida u l-proċeduri għall-implementazzjoni ta' l-identifikazzjoni elettronika għandhom ikunu adottati b'konformità mal-proċedura referuta fl-Artikolu 13(2).

2. Id-deċiżjonijiet referuti fil-paragrafu 1 għandhom ikunu adottati sabiex tittejjeb l-implementazzjoni generali ta' l-identifikazzjoni elettronika.

3. Sa mill-1 ta' Jannar 2008, l-identifikazzjoni elettronika skond il-linji ta' gwida referuti fil-paragrafu 1, u bi qbil mad-dispożizzjonijiet rilevanti fis-Sezzjoni A ta' l-Anness, għandha tkun obligatorja għall-annimali kollha.

B'dana kollu, l-Istati Membri li fihom in-numru totali ta' annimali ovini u kaprini ikun ta' 600000 jew anqas, jistgħu jagħmlu li tali identifikazzjoni elettronika tkun volontarja għall-annimali li ma jkunux involuti fil-kummerċ intra-Komunitarju.

L-Istati Membri li fihom in-numru totali ta' annimali kaprini u ikun ta' 160000 jew anqas, jistgħu wkoll jagħmlu li tali identifikazzjoni elettronika tkun volontarja għall-annimali kaprini li ma jkunux involuti fil-kummerċ intra-Komunitarju.

4. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Kunsill sat-30 ta' Ġunju 2006 rapport dwar l-implementazzjoni tas-sistema ta' l-identifikazzjoni elettronika, akkumpanjat bi proposti xierqa, li dwarhom il-Kunsill għandu jivvota b'maġġoranza kwalifikata, li tikkonferma jew temenda, jekk meħtieġ, id-*data* msemmija fil-paragrafu 3 u taġġorna, jekk meħtieġ, l-aspetti tekniċi relatati ma l-implementazzjoni ta' l-identifikazzjoni elettronika.

Artikolu 10

1. Emendi għall-Annessi u l-miżuri meħtieġa għall-implementazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu adottati bi qbil mal-proċedura referuta fl-Artikolu 13(2).

Dawn il-miżuri għandhom jikkonċernaw, partikolarment:

- (a) il-livell minimu tal-verifiki li għandhom ikunu mwettqa;
- (b) l-applikazzjoni tal-penalitajiet amministrattivi;
- (ċ) id-dispożizzjonijiet transizzjonali meħtieġa għal-perijodu tal-bidu tas-sistema.

2. B'konformità mal-proċedura referuta fl-Artikolu 13(2), din l-informazzjoni li ġejja tista tkun aġġornata:

- (a) il-limiti taż-żmien għall-provvediment ta' l-informazzjoni referuta fl-Artikolu 8(2);
- (b) l-għatbiet demografici għall-qobla referuti fit-tieni u t-tielet subparagrafi ta' l-Artikolu 9(3).

Artikolu 11

1. L-Istati Membri għandhom jinformat lill-xulxin u lill-Kummissjoni bl-identità ta' l-awtorità kompetenti responsabbli sabiex jassiguraw il-konformità ma dan ir-Regolament.

2. L-Istati Membri għandhom jassiguraw li kwalunkwe persuna responsabbli għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni ta' l-annimali tkun irċievit l-istruzzjonijiet u l-gwida dwar id-dispożizzjonijiet rilevanti ta' l-Anness, u li l-korsijiet xierqa tat-taħriġ ikunu disponibbli.

Artikolu 12

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-passi meħtieġa sabiex ikunu konformi mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament. Il-verifiki li hemm provvediment dwarhom għandhom ikunu minghajn preġudizju għal xi verifiki li l-Kummissjoni tista twettaq bis-saħħa ta' l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2988/95.

2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur ta' dan ir-Regolament u għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jassiguraw li dawn ikunu mplementati. Il-penali li hemm provvediment dwarhom għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u disswassivi.

3. Esperti mill-Kummissjoni, b'konnessjoni ma l-awtoritajiet kompetenti:

- (a) għandhom jivverifikaw li l-Istati Membri jkunu konformi mal-htigiet ta' dan ir-Regolament;
- (b) jekk meħtieġ, għandhom iwettqu verifiki fuq il-post sabiex jassiguraw li l-verifiki li hemm provvediment dwarhom permezz tal-paragrafu 1 ikunu mwettqa b'konformità ma dan ir-Regolament.

4. Stat Membru li fit-territorju tiegħu verifika fuq il-post tkun imwettqa għandu jipprovdli lill-esperti tal-Kummissjoni bl-għajnuna li huma jistgħu li jkunu jeħtieġu sabiex iwettqu id-doveri tagħhom.

L-eżitu tal-verifiki għandu jkun diskuss ma l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat qabel ma r-rapport finali ikun imhejji u iċċirkolat.

5. Meta l-Kummissjoni tqis li l-eżitu tal-verifiki hekk jiġġustifika, hija għandha tirrevedi s-sitwazzjoni fi hdan il-Kumitat Permanenti tal-Katina ta' l-Ikel u s-Saħħa ta' l-Annimali, referut fl-Artikolu 13(1). Hija tista tadotta id-deċiżjonijiet meħtieġa b'mod konformi mal-proċedura referuta fl-Artikolu 13(2).

6. Il-Kummissjoni għandha tagħmel superviżjoni ta' l-iżvilupp tas-sitwazzjoni. Fid-dawl ta' dawn l-iżviluppi u b'konformità mal-proċedura referuta fl-Artikolu 13(2) hija tista temenda jew thassar id-deċiżjonijiet referuti fil-paragrafu 5.

7. Regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu għandhom ikunu adottati, meta meħtieġ, b'mod konformi mal-proċedura referuta fl-Artikolu 13(2).

Artikolu 13

1. Il-Kummissjoni għandha tkun mgħejjuna mill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina ta' l-Ikel u s-Saħħa ta' l-Annimali, stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

2. Meta ssir riferenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 5 sa 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom ikunu applikabbli.

Il-perijodu referut fl-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-Regoli tal-Proċedura tiegħu.

Artikolu 14

Ir-Regolament (KEE) Nru 1782/2003 huwa hawnhekk emendat kif ġej:

1. L-Artikolu 18(2) għandu jkun mibdul b'dan li ġej:

"2. Fil-każ li l-Artikoli 67, 68, 69, 70 u 71 ikunu applikati, sistema integrata għandha tinkorpora s-sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni ta' l-annimali stabbilita bi qbil, minn naha l-waħda, mar-Regolament (KE) Nru 1760/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Lulju 2000 li jstabbilixxi sistema għall-identifikazzjoni u r-

registrazzjoni ta' l-annimali bovini (*) fir-rigward tal-ittikkettjar taċ-ċanga u l-prodotti taċ-ċanga u, minn naha l-oħra, mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 21/2004 tas-17 ta' Diċembru 2003 li jstabbilixxi sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni ta' l-annimali ovini u kaprini (*).

(*) ĠU L 204, tal-11.8.2000, p. 1."

2. fl-Artikolu 25(1), it-tieni subparagrafu għandu jkun mibdul b'dan li ġej:

"Dawn is-sistemi, u notevolment is-sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni ta' l-annimali li hija stabbilita b'konformità mad-Direttiva 92/102/KEE, ir-Regolament (KE) Nru 1760/2000 u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 21/2004 li jstabbilixxi sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni ta' l-annimali ovini u kaprini u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 1782/2003, għandha tkun kompatibbli, fil-qofol tat-tifsira ta' l-Artikolu 26 ta' dan ir-Regolament, mas-sistema integrata."

3. L-Artikolu 115(2) għandu jkun mibdul b'dan li ġej:

"2. La darba ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 21/2004 li jstabbilixxi sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni ta' l-annimali ovini u kaprini u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 1782/2003 isir applikabbli, sabiex jikkwalifika għal premium, l-annimal għandu jkun identifikat u rreġistrat bi qbil ma dawn ir-regoli."

4. il-punt 8!!! error character !!! B!!! error character !!! 'I li ġej għandu jkun miżjud mas-Sezzjoni A ta' l-Anness III:

'8a.	Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 21/2004 tas-17 ta' Diċembru 2003 li jstabbilixxi sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni ta' l-annimali ovini u kaprini u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1782/2003 u d-Direttivi 92/102/KEE u 64/432/KEE (ĠU L 5, tad-9.1.2004, p. 8).	L-Artikoli 3, 4 u 5'
------	---	----------------------

Artikolu 15

Id-Direttiva 92/102/KE għandha tkun emendata kif ġej:

1. L-Artikolu 2(a) għandu jkun mibdul b'dan li ġej:

"(a) annimal għandu jfisser kwalunkwe annimal tal-ispeċje referuta fid-Direttiva 64/432/KEE (17) apparti milli annimali bovini."

2. L-Artikolu 3(2) għandu jkun mibdul b'dan li ġej:

"L-Istati Membri għandhom ikunu awtorizzati permezz tal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 18 tad-Direttiva 90/425/KEE li jeskludu mil-lista fil-paragrafu 1(a) persuni naturali li jzommu majjal wiehed li huwa ntiż għall-użu jew għall-konsum tagħhom, sabiex jittiehed qies taċ-ċirkostanzi partikolari, basta li dan l-annimal ikun suġġett għall-kontrolli stabbiliti f'din id-Direttiva qabel xi ċaqlieq."

(1) ĠU L 31, ta' l-1.2.2002, p. 1.

3. L-Artikolu 4 għandu jkun emendat kif ġej:
- (a) il-paragrafu 1(a) għandu jkun emendat kif ġej:
- fl-ewwel subparagrafu, il-kliem “bovini jew” għandhom ikunu mhassra,
 - fit-tieni subparagrafu, il-kliem “tat-twelid, l-imwiet u ċ-ċaqlieg kollu” għandu jkun mibdul bi “tal-movimenti”,
 - ir-raba' subparagrafu għandu jkun imhassar;
- (b) il-paragrafu 1(b) għandu jkun imhassar;
- (ċ) l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 3(b) għandu jkun mibdul b'dan li ġej:
- “kwalunkwe detentur ta' l-annimali li sejrini ikunu imċaqilqa lejn u minn suq jew centru tal-ġbir għandu jipprovdni d-dokumenti, li jkun fihom dettalji dwar l-annimali f'dak il-każ, lejn l-operatur, fis-suq jew fiċ-centru tal-ġbir, li huwa d-detentur ta' l-annimali fuq bażi temporanja.”
4. L-Artikolu 5 għandu jkun emendat kif ġej:
- (a) il-paragrafu 2 għandu jkun imhassar;
- (b) il-paragrafu 3 għandu jkun emendat kif ġej:
- fl-ewwel subparagrafu, il-kliem “apparti milli l-annimali bovini” għandhom ikunu mhassra,
 - it-tieni subparagrafu għandu jkun mibdul bit-test li ġej:
- “L-Istati Membri jistgħu, sakemm issehh id-deċiżjoni li hemm provvedimenti dwarha fl-Artikolu 10 ta' din id-Direttiva u minn xi deroga mit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 3(1)(c) tad-Direttiva 90/425/KEE, japplikaw is-sistemi nazzjonali tagħhom għaċ-ċaqlieg kollu ta' l-annimali fit-

territorji tagħhom. Sistemi tali għandhom jiffacilitaw li l-qasam ta' minn fejn ikunu ġejjin u l-qasam li fih ikunu twieldu sabiex ikun identifikat. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bis-sistema li huma jkollhom l-intenzjoni li jintroduċu għal dan l-iskop, sa mill-1 ta' Lulju 1993, għall-majjali. Bi qbil mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 18 tad-Direttiva 90/425/KEE, Stat Membru jista jkun mitlub li jagħmel emendi għas-sistema tiegħu meta din ma tkunx twettaq il-htieġa msemmija qabel.”

— ir-raba' subparagrafu għandu jkun imhassar;

(ċ) il-paragrafu 4 għandu jkun imhassar;

5. l-ewwel u t-tielet inċiżi ta' l-Artikolu 11(1) għandhom ikunu mhassra.

Artikolu 16

L-Artikolu 3(2)(d) tad-Direttiva 64/432/KEE huwa mibdul bit-test li ġej:

“(d) ikun identifikat bi qbil mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 92/102/KEE, fil-każ tal-majjali u bi qbil mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000 fil-każ ta' l-annimali bovini.”

Artikolu 17

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

L-Artikoli 14, 15 u 16 għandhom ikunu japplikaw b'effett mid-9 ta' Lulju 2005.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fis-17 ta' Diċembru 2003.

Għall-Kunsill

Il-President

G. ALEMANN

L-ANNEX

A. Meżzi ta' l-identifikazzjoni

1. Il-lametta tal-widna għandha tkun applikata f'pożizzjoni li minn fejn tkun tista tidher minn ċerta distanza.
2. Il-lametti tal-widna u l-meżzi l-oħrajn ta' l-identifikazzjoni għandhom ikun fihom dawn il-karattri li ġejjin:
 - l-ewwel karattri li jidentifikaw lill-Istat Membru tal-qasam ta' fejn l-annimali kien ġie identifikat għall-ewwel darba. Għal dan l-iskop il-kodiċi tal-pajjiż, b'żewġ-ittri jew tlett-figuri ⁽¹⁾ għandhom ikunu wżati b'konformità ma ISO 3166,
 - il-kodiċi tal-pajjiż għandu jkun segwit b'wiehed ta' mhux aktar minn 13 il-numru ndividwali. B'żieda ma l-informazzjoni li hemm provvediment dwarha f'dan il-paragrafu, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw *bar-code* u informazzjoni supplementari addizzjonali mid-detentur, basta li l-leġibiltà tan-numru ta' l-identifikazzjoni ma tkunx affettwata.
3. L-ewwel meżż ta' l-identifikazzjoni referuta fl-Artikolu 4(2)(a) għandha tikkonsisti f'lametta tal-widna li tkun approvata mill-awtorità kompetenti, applikata fuq widna waħda, u magħmulha minn materjal li ma jitermirx, li ma tistax tkun imbgħabsa u faċli li tinqara matul it-tul tal-ħajja ta' l-annimal u ddisinjata li tibqa mwahħla ma l-annimal mingħajr ma tkun ta' ħsara għaliegħ. Il-lametta tal-widna ma tistax terġa tkun użata u l-iskrizzjonijiet li hemm provvediment dwarhom fil-punt 3 għandhom ikun tali li ma jkunux tistgħu jitnehħew.
4. It-teni meżż ta' l-identifikazzjoni referuti fl-Artikolu 4(2)(b) jista jikkonsisti fi:
 - lametta tal-widna bl-istess karatteristiċi kif deskritt fil-punt 3, jew
 - tatwaġġ, apparti milli għall-annimali involuti fil-kummerċ intra-Komunitarju, jew
 - solament fil-każ ta' l-annimali kaprini, marka fuq il-pastern, jew
 - transpondatur elettroniku bi qbil mal-karatteristiċi elenkati fil-punt 6.
5. Is-sistema referuta fl-Artikolu 4(2)(c) teħtieġ l-identifikazzjoni ta' l-annimali kemm skond il-qasam u wkoll individwalment, tipprovd i għall-proċedura ta' kambjament meta l-meżż ta' l-identifikazzjoni tkun saret illeġibbli jew tkun intilfet, taħt il-kontroll ta' l-awtorità kompetenti u mingħajr ma tikkomprometti it-traċċabbiltà bejn l-oqsma, l-obbjettiv ikunu għall-kontroll tal-mard epiżootiku, u tippermetti l-moviment ta' l-annimali li jkun intraċċat fit-territorju nazżjonali, bl-istess obbjettiv.
6. L-identifikatur elettroniku għandu jkun konformi ma dawn il-karatteristiċi tekniċi li ġejjin:
 - transpondaturi passivi li jinqrav biss bl-applikazzjoni tat-teknoloġija HDX- jew FDX-B, li jkunu konformi mas-standards ISO 11784 u 11785,
 - l-identifikaturi elektroniċi għandhom ikunu apparati li jinqrav, li jkunu konformi mas-standards ISO 11785, kapaci li jaqrav it-transpondaturi HDX u FDX-B,
 - id-distanza tal-qari tal-qarreja portabli għandha tkun ta' minimu ta' 12 cm għal-lametti tal-widna u minimu ta' 20 cm għall-bolussi ruminali, u, għall-qarreja stazzjonarji, minimu ta' 50 cm kemm għal-lametti tal-widna u wkoll għall-bolussi ruminali.

⁽¹⁾		
L-Awstria	AT	040
Il-Belġju	BE	056
Id-Danimarka	DK	208
Il-Finlandja	FI	246
Franza	FR	250
Il-Ġermanja	DE	276
Il-Greċja	EL	300
L-Irlanda	IE	372
L-Italja	IT	380
Il-Lussemburgu	LU	442
L-Olanda	NL	528
Il-Portugall	PT	620
Spanja	ES	724
L-Isvezja	SE	752
Ir-Renju Unit	UK	826.

7. Il-metodu ta' l-identifikazzjoni referut fl-Artikolu 4(3) għandu jkun kif ġej:
- l-annimali kollha huma identifikati b'lametta tal-widna, approvata mill-awtorità kompetenti, applikata fuq widna wahda,
 - il-lametta tal-widna għandha tkun magħmulha minn materjal li ma jitmermirx, li ma jistgħax ikun imbagħbas, faċli biex jinqara u ddisinjat li jibqa mwahhal ma l-annimal minghajr ma jkun ta' ħsara għaliegħ. Il-lametta tal-widna ma tistgħax terġa tintuża u għandha turi biss l-iskrizzjonijiet li ma jitnehhewx,
 - il-lametta tal-widna għandha jkun fiha mill-anqas il-kodiċi biż-żewġ ittri tal-pajjiż u l-kodiċi ta' identifikazzjoni tal-qasam tat-twelid.

L-Istati Membri li jużaw dan il-metodu għandhom jinformaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri fil-qafas tal-Kumitat referut fl-Artikolu 13(1). Jekk l-annimali identifikati b'konformità ma dan il-punt huma miżmuma lil hinn minn 12 il-xahar jew li huma ntiżi għall-kummerċ intra-Komunitarju jew esportati lejn pajjiżi terzi, dawn għandhom ikunu identifikati bi qbil mal-punti 1 sa 4.

B. Ir-reġistru tal-qasam

Ir-reġistru tal-qasam għandu jkun fih mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:

1. Mid-9 ta' Lulju 2005,
 - il-kodiċi ta' l-identifikazzjoni tal-qasam,
 - l-indirizz tal-qasam u l-koordinati ġeografiċi jew indikazzjoni ekwivalenti tal-lokalità ġeografika tal-qasam.
 - it-tip tal-produzzjoni,
 - ir-rizultati ta' l-aħħar inventarju referut fl-Artikolu 7 u d-data li fiha dan kien imwettaq,
 - l-isem u l-indirizz tad-dententur,
 - fil-każ ta' l-annimali li jhallu il-qasam, l-isem tat-trasportatur, in-numru tar-reġistrazzjoni ta' dik il-parti tal-meżż tat-trasport li jgħorr l-annimali, il-kodiċi ta' l-identifikazzjoni jew l-isem u l-indirizz tal-qasam tad-destinazzjoni jew, fil-każ ta' l-annimali li jmorru lejn biċċerija, il-kodiċi ta' l-identifikazzjoni jew l-isem tal-biċċerija u d-data tat-tluq, jew id-duplikata jew kopja ċertifikata tad-dokument taċ-ċaqlieg referuta fl-Artikolu 6,
 - fil-każ ta' l-annimali li jaslul fil-qasam, il-kodiċi ta' l-identifikazzjoni tal-qasam li minnu l-annimali kien ġie trasferit u d-data tal-wassla,
 - l-informazzjoni dwar it-tibdil ta' xi lametta jew apparat elettroniku.
2. Mid-data stabbilita permezz ta' l-Artikolu 9(3), għal kull annimal imwieled wara dik id-data, din l-informazzjoni agġornata kif ġej:
 - il-kodiċi ta' l-identifikazzjoni ta' l-annimal,
 - is-sena tat-twelid u d-data ta' l-identifikazzjoni,
 - ix-xhar u s-sena tal-mewt ta' l-annimal f'dak il-qasam,
 - ir-razza u, jekk magħruf, il-ġenotip.

B'dana kollu, għall-annimali identifikati b'konformità mal-punt 7 tas-Sezzjoni A, l-informazzjoni referuta fil-punt 2 ta' dik is-Sezzjoni għandha tkun ipprovduta għal kull lott ta' l-annimali li jkollhom l-istess identifikazzjoni u għandha tinkludi in-numru ta' l-annimali.

3. L-isem u l-firma tar-rappreżentant ta' l-awtorità kompetenti li jkun i-verifika r-reġistru u d-data li fiha il-verifika kienet giet imwettqa.

C. Id-dokumenti taċ-ċaqlieg

1. Id-dokument taċ-ċaqlieg għandu jkun mimli mid-detentur fuq il-bażi tal-mudell imhejji mill-awtorità kompetenti; għandu jkun fih mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:
 - il-kodiċi ta' l-identifikazzjoni tal-qasam,
 - l-isem u l-indirizz tad-dententur,
 - in-numru ta' l-annimali mċaqilqa,
 - il-kodiċi ta' l-identifikazzjoni tal-qasam tad-destinazzjoni jew tad-detentur segwenti ta' l-annimali, jew, meta l-annimali jkunu mċaqilqa lejn biċċerija, il-kodiċi ta' l-identifikazzjoni jew l-isem u l-lokalità tal-biċċerija, jew, fil-każ ta' trans-umanza, il-post tad-destinazzjoni,
 - id-*data* li tikkonċerna l-meżż tat-trasport u tat-trasportatur, inkluż in-numru tal-permess tat-trasportatur,
 - id-data tat-tluq,
 - il-firma tad-detentur.
2. B'effett mid-data stabbilita permezz ta' l-Artikolu 9(3), għall-annimali identifikati bi qbil mas-Sezzjoni A, il-punti 1 sa 6, b'żieda ma l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' hawn fuq, id-dokument taċ-ċaqlieg għandu jkun fih il-kodiċi individwali ta' l-identifikazzjoni għal kull annimal.

D. Id-database kompjuterizzata

1. Id-database kompjuterizzata għandha jkun fiha mill-anqas l-informazzjoni li ġejja dwar kull qasam:
 - il-kodiċi ta' l-identifikazzjoni tal-qasam,
 - l-indirizz tal-qasam u l-koordinati ġeografiċi jew l-indikazzjoni ekwivalenti tal-lokalità ġeografika tal-qasam.
 - l-isem u l-indirizz u l-okkupazzjoni tad-dententur,
 - l-ispeċje ta' l-annimali,
 - it-tip tal-produzzjoni,
 - ir-riżultati ta' l-aħħar inventarju ta' l-annimali msemmi fl-Artikolu 7(2), u d-data li fiha dan l-inventarju kien mwettaq,
 - taqsima tad-data riservata għall-awtorità kompetenti li fiha hija tkun tista tikteb l-informazzjoni dwar is-saħha ta' l-annimali, per eżempju restrizzjonijiet taċ-ċaqliq, l-istatus u xi informazzjoni rilevanti oħra fil-kuntest tal-programmi tal-Komunità jew nazzjonali.
 2. Bi qbil ma l-Artikolu 8, għandu jkun kemm dhul fid-database għal kull moviment separat ta' l-annimali. Id-dhul għandu jinkludi mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:
 - in-numru ta' l-annimali li jkunu mċaqilqa,
 - il-kodiċi ta' l-identifikazzjoni tal-qasam tat-tluq,
 - id-data tat-tluq,
 - il-kodiċi ta' l-identifikazzjoni tal-qasam tal-wasla,
 - id-data tal-wassla.
-